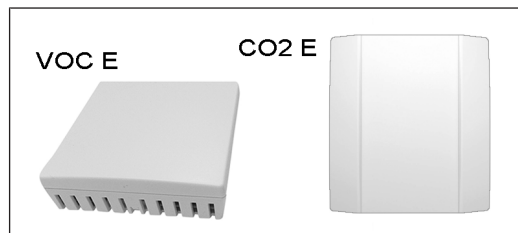


## Montageanleitung Sensor Trio CO2 E / Luftqualitätsregler Trio VOC E



Der Einbau ist in folgenden Lüftungsgeräten zulässig:

- WS 120 Trio LR / LL
- WS 120 Trio QR / QL
- WS 120 Trio LRV / LLV
- WS 120 Trio QRV / QLV

Mit der Inbetriebnahmesoftware wird der Sensor aktiviert und konfiguriert. Zum Download → Kapitel [www.maico-ventilatoren.com](http://www.maico-ventilatoren.com) oder QR-Code zum Direktaufruf:



**i** Baugruppen/Bauteile sind in der Anleitung farblich nicht originalgetreu abgebildet. Farben dienen zur Kenntlichmachung von zugehörigen Baugruppen/Bauteilen.

### 1 Sicherheit

**i** Der Einbau und elektrische Anschluss des Trio CO2 E-Sensors oder Trio VOC E-Luftqualitätsreglers ist nur durch Fachkräfte der Lüftungstechnik und Elektrofachkräfte zulässig.

- Lesen Sie vor der Montage des Trio CO2 E oder Trio VOC E die Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- Beachten Sie ebenfalls die Sicherheitshinweise des Lüftungsgerätes.
- Folgen Sie den Anweisungen.
- Übergeben Sie die Anleitungen an den Eigentümer/Bediener zur Aufbewahrung.

**i** Sicherheitseinrichtungen sind für Ihren Schutz bestimmt und dürfen nicht umgangen bzw. manipuliert werden.

### 2 Lieferumfang

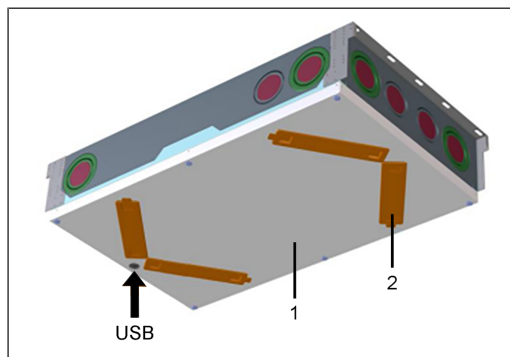
Sensor Trio CO2 E (Artikel-Nr. 0157.1681) oder Luftqualitätsregler Trio VOC E (Artikel-Nr. 0157.1510), Montageanleitungen.

### 3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Sensor Trio CO2 E steuert das Lüftungssystem nach dem gemessenen CO2-Wert. Der Messbereich des Sensors liegt bei 0...2000 ppm. Der Regelbereich des Lüftungsgerätes liegt werksseitig bei 800...1200 ppm.

Der Luftqualitätsregler Trio VOC E steuert das Lüftungssystem nach vorhandenen flüchtigen organischen Verbindungen (VOC = volatile organic compounds). Der Messbereich des Sensors liegt bei 0...100 % (bezogen auf das Kalibrier-gas).

### 4 Frontseite Lüftungsgerät



1	Frontabdeckung
2	Filterabdeckung
USB	USB-Schnittstelle Inbetriebnahmesoftware

### 5 Technische Daten

#### Sensor CO2 E

Bemessungsspannung	15 ... 34 V DC
Umgebungstemperatur	0 °C bis +50 °C
Abmessungen (B x H x T)	100,5 x 109 x 23 mm
Gewicht	0,09 kg

Für weitere technische Daten → Typenschild.

#### Luftqualitätsregler VOC E

Bemessungsspannung	24 V DC
Umgebungstemperatur	-40 °C bis +70 °C
Abmessungen (B x H x T)	82 x 82 x 25 mm
Gewicht	0,07 kg

Für weitere technische Daten → Typenschild.

### 6 Montage

#### 6.1 Montagehinweise Sensor

Für Montagebedingungen, Montageort und elektrischen Anschluss des Sensors → beigefügte Montageanleitung.

#### 6.2 Montagehinweise Lüftungsgerät

**i** Benutzen Sie bei Arbeiten in der Höhe geeignete Leitern/Aufstiegshilfen und sichern Sie deren Standsicherheit. Arbeiten Sie zu zweit und sorgen Sie dafür, dass Sie sicher stehen und sich niemand unterhalb des Gerätes aufhält.

**⚠** VORSICHT Verletzungsgefahr beim Abnehmen der Frontabdeckung.

Die Frontabdeckung ist schwer und kann beim Abnehmen herabfallen. Unfallverhütungsvorschriften beachten. Beim Einbau auf eine einwandfreie Befestigung der Frontabdeckung achten.

**i** Der Elektroneinschub lässt sich bei zu kurzen Anschlussleitungen nicht ganz herausziehen. Innerhalb des Lüftungsgerätes für genügend lange Anschlussleitungen sorgen.

**ACHTUNG** Gerätebeschädigung durch Kurzschluss bei Wassereintritt in Elektronikfach.

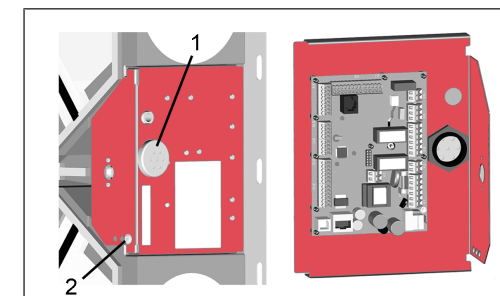
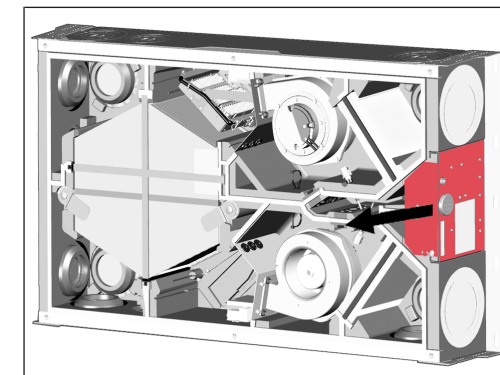
Für korrekte, dichte Leitungszuführung durch die Kabeldurchführungen sorgen.

**ACHTUNG** Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten an Blech-/Gehäusedurchbrüchen oder im Elektronikfach. Ggf. Schutzhandschuhe benutzen. Anschlussleitungen vorsichtig in das Gerät führen. Leitungen nicht beschädigen.

**i** Achtung: Darauf achten, dass die angeschlossenen elektrischen Leitungen nicht verklemmen oder gequetscht werden. Federzugklemmen auf der Elektronikplatine nicht belasten.

### 6.3 Lüftungsgerät vorbereiten

1. Netzsicherung ausschalten.
2. An der Frontabdeckung die 6 Schrauben lösen und Frontabdeckung abnehmen. Dabei die Frontabdeckung festhalten. Darauf achten, dass diese nicht herunterfällt. Generell zu zweit arbeiten.



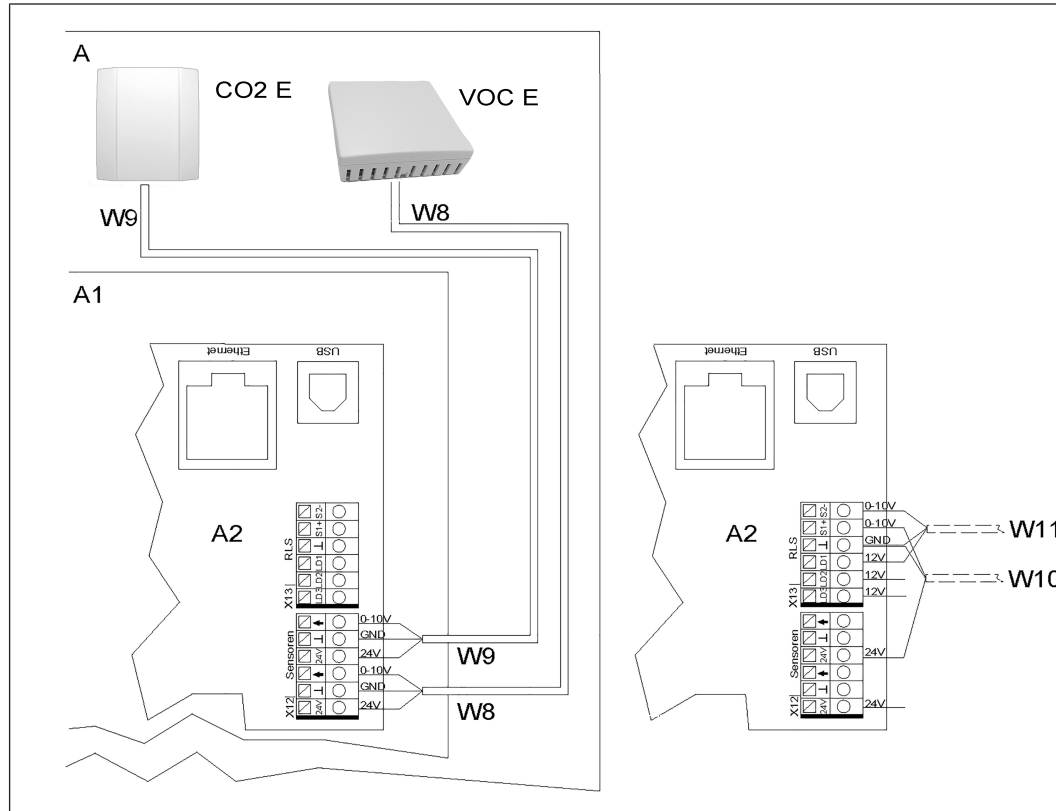
1	7-fach Kabeldurchführung
2	Sicherungsschraube Elektroneinschub

3. Sicherungsschraube des Elektroneinschubs entfernen und Elektroneinschub (mit Hauptplatine) aus dem Lüftungsgerät herausziehen.
4. Den Sensor/Luftqualitätsregler am Montageort anbringen. Für Montage auf Schaltdose oder Wandmontage → beigefügte Montageanleitung.
5. Die Anschlussleitung durch die 7-fach Kabeldurchführung in das Elektronikfach führen und an der Hauptplatine gemäß Verdrahtungsplan elektrisch verdrahten.

**ACHTUNG** Gerätebeschädigung durch Kurzschluss bei Wassereintritt in Elektronikfach.

Für korrekte, dichte Leitungszuführung durch die 7-fach Kabeldurchführung sorgen.

## 6.4 Verdrahtungsplan



A	Lüftungsgerät
A1	Elektronikeinschub
A2	KWL-Steuerung
CO2 E	Sensor Trio CO2 E
VOC E	Luftqualitätsregler Trio VOC E
W8	Anschlussleitung (bauseitig) externer Sensor Trio VOC E, z. B. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>
W9	Anschlussleitung (bauseitig) externer Sensor Trio CO2 E, z. B. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>
W10	Anschlussleitung (bauseitig) Sensor 3, z. B. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>
W11	Anschlussleitung (bauseitig) Sensor 4, z. B. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>

## 6.5 Sensor anschließen

Der Sensor **Trio CO2 E** oder Luftqualitätsregler **Trio VOC E** wird in der Regel am Lüftungsgeräteanschluss **W8** oder **W9** angeschlossen.

Wird die Bedieneinheit RLS 1 WR deaktiviert (Parameter Einfach-BDE inaktiv), kann der Anschluss **W10** oder **W11** (Sensor 3 oder 4) genutzt werden. Die Spannungsversorgung des Sensors 3 oder 4 kann über die Klemmen LD1, LD2, LD3 (alle 12 V DC) oder bei Doppelbelegung über die 24 V DC-Versorgung der Sensoranschlüsse sichergestellt werden.

**i** **Sensoreingänge der Steuerung sind frei parametrierbar. Die Eingänge sind nicht auf eine bestimmte Sensorart festgelegt. Bei der Inbetrieb-**

**nahme eines Sensors muss der Sensoreingang mit der Inbetriebnahmesoftware aktiviert und die Sensorart vorgegeben werden.**

Bei wie zuvor vorbereitetem Lüftungsgerät wie folgt fortfahren:

1. Sensor auf der Hauptplatine gemäß Verdrahtungsplan anschließen.
2. Elektronikeinschub in die beiden Führungsschienen des Lüftungsgerätes schieben und mit der Befestigungsschraube verschrauben.
3. Frontabdeckung anbringen und mit den 6 Schrauben fest verschrauben. Darauf achten, dass die Frontabdeckung richtig sitzt und keine Fehlluft angesaugt werden kann.

**i** **Schrauben vorsichtig anziehen und darauf achten, dass im Bereich des Schraubenkopfes die Frontabdeckung nicht eingedrückt wird. Bei der Verwendung eines Akkuschraubers das Drehmoment entsprechend reduzieren.**

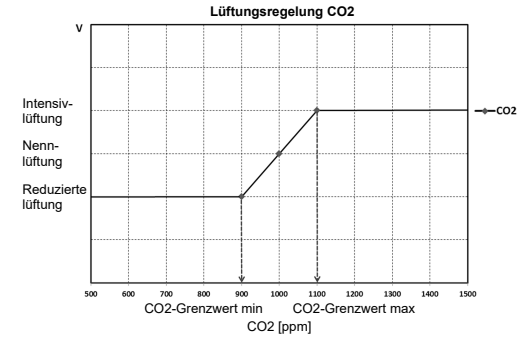
## 6.6 Inbetriebnahme

1. Netzsicherung einschalten. An der Bedieneinheit **RLS 1 WR** schalten die LEDs ein, an einer optionalen Bedieneinheit **RLS T2 WS** erscheint der Startbildschirm.

## 6.7 Sensor konfigurieren und aktivieren

**i** **Die Parametrierung des Sensors kann mit der Inbetriebnahmesoftware oder an der optionalen Bedieneinheit RLS T2 WS vorgenommen werden.**

1. PC/Notebook mit dem Lüftungsgerät verbinden (USB) → Frontseite Lüftungsgerät.
2. Inbetriebnahmesoftware aufrufen. Verbindung per USB wählen. Der Startbildschirm erscheint.
3. Parameter Installateur aufrufen und den Service Code eingeben. Das Programm wechselt in die Installateurbene.
4. Parameter Geräteeinstellungen/Sensoren anwählen.
5. Den gewünschten Sensor (1, 2, 3 oder 4) aktivieren, auf **CO2** oder **VOC** stellen und benennen. Die Benennung erscheint an der Hauptbedieneinheit.



Beispiel: Lüftungsregelung CO2

**i** **Minimumgrenzwerte gelten für die reduzierte Lüftung RL, Maximum-Grenzwerte für Intensivlüftung IL. Dazwischen erfolgt eine lineare Regelung.**

6. Den **CO2 Grenzwert min** und **CO2 Grenzwert max** bzw. den **VOC Grenzwert min** und **VOC Grenzwert max** einstellen.

**Einstellwert Grenzwert min:**  
500 ... 800 ... 900 ppm (Werkseinstellung 800 ppm)

**Einstellwert Grenzwert max:**  
1000...1230...2000 ppm (Werkseinstellung 1230 ppm)

**i** **Die CO2/VOC-Steuerspannung des Sensors für 0 V und 10 V unbedingt wie folgt einstellen.**

7. **Steuerspannung 0 V:** Einstellwert 0 ppm  
**Steuerspannung 10 V:** Einstellwert 2000 ppm
8. USB-Kabel entfernen, Einstellungen und Funktionen testen.

Für weitere Informationen zur Parametrierung und den Einstellwerten → Internetversion der Installations-, Inbetriebnahme- und Wartungsanleitung des WS 120 Trio-Lüftungsgerätes, Menü Geräteeinstellungen/Sensoreinstellungen.

Download der Anleitung unter [www.maico-ventilatoren.com](http://www.maico-ventilatoren.com).

## 7 Demontage, Umweltgerechte Entsorgung

Elektronikkomponenten dürfen nur durch elektrotechnisch unterwiesene Fachkräfte demontiert werden. Eine fachgerechte Entsorgung vermeidet negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt und ermöglicht eine Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe bei möglichst geringer Umweltbelastung.



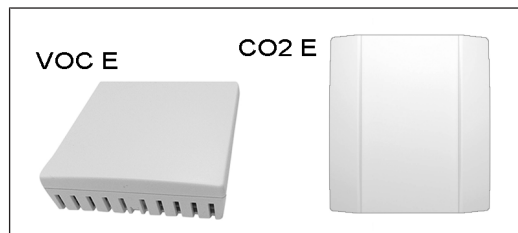
Entsorgen Sie den Sensor nicht über den Hausmüll. Führen Sie diese einer umweltgerechten Entsorgung und Verwertung über die entsprechenden Annahmestellen zu (→ Abfall-Entsorgungsgesetz)

Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien (Karton, Füllmaterialien, Kunststoffe) über entsprechende Recyclingsysteme oder Wertstoffhöfe. Beachten Sie die jeweils landesspezifischen und örtlichen Vorschriften.

## Impressum

© **Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH**. Deutsche Original-Betriebsanleitung. Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

## Installation instructions for Trio CO2 E sensor / Trio VOC E air quality controller



Installation is permissible in the following ventilation units:

- WS 120 Trio LR / LL
- WS 120 Trio QR / QL
- WS 120 Trio LRV / LLV
- WS 120 Trio QRV / QLV

The sensor is activated and configured with the commissioning software. To download → chapter [www.maico-ventilatoren.com](http://www.maico-ventilatoren.com) or QR code for direct access:



**i** Assemblies/components in the instructions are not shown in their actual colours. Colours are used to identify associated assemblies/components.

### 1 Safety

**i** The installation and electrical connection of the Trio CO2 E sensor or Trio VOC E air quality controller may only be carried out by ventilation specialists and qualified electricians.

- Read these instructions carefully and completely before installing the Trio CO2 E or Trio VOC E.
- Also observe the safety instructions of the ventilation unit.
- Follow the instructions.
- Pass these instructions on to the owner/operating company for safekeeping.

**i** Safety devices are designed for your protection and must not be bypassed or tampered with.

### 2 Scope of delivery

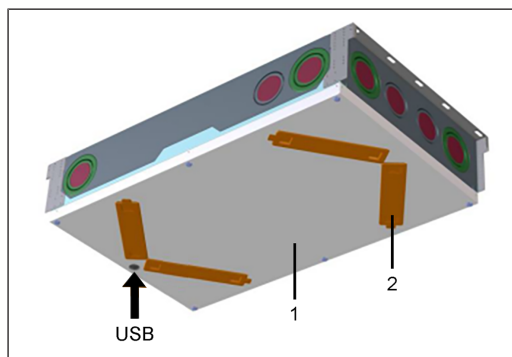
Trio CO2 E sensor (article no. 0157.1681) or Trio VOC E air quality controller (article no. 0157.1510), installation instructions.

### 3 Intended use

The Trio CO2 E sensor controls the ventilation system in accordance with the measured CO2 value. The measuring range of the sensor is 0...2000 ppm. The ventilation unit control range is 800... 1200 ppm at the factory.

The Trio VOC E air quality controller controls the ventilation system according to the volatile organic compounds present. The measuring range of the sensor is 0...100 % (related to the calibration gas).

### 4 Front side of ventilation unit



1	Front cover
2	Filter cover
USB	USB interface commissioning software

### 5 Technical data

#### CO2 E sensor

Rated voltage	15 ... 34 V DC
Ambient temperature	0°C to +50°C
Dimensions (W x H x D)	100.5 x 109 x 23 mm
Weight	0.09 kg

For more technical data → rating plate.

#### VOC E air quality controller

Rated voltage	24 V DC
---------------	---------

Ambient temperature	-40°C to +70°C
Dimensions (W x H x D)	82 x 82 x 25 mm
Weight	0.07 kg

For more technical data → rating plate.

### 6 Installation

#### 6.1 Installation instructions for sensor

For installation conditions, installation site and electrical connection of the sensor → enclosed installation instructions.

#### 6.2 Installation instructions for ventilation unit

**i** When working at heights, use suitable ladders/climbing aids and ensure that they are stable.

Work in pairs and make sure that you are standing securely and that no one is underneath the unit.

**⚠ CAUTION** Risk of injury when removing the front cover.

The front cover is heavy and may fall down when removed. Observe accident prevention requirements. When installing, ensure that the front cover is fastened properly.

**i** If the connection cables are too short, the electronic slide-in module cannot be fully pulled out. Ensure connection cables of a sufficient length inside the ventilation unit.

**NOTICE** Damage to the unit due to a short circuit if water enters the electronics compartment.

Ensure correct, tight line feed through the cable feedthroughs.

**NOTICE** Danger of injury due to sharp edges on sheet metal/break-outs in the housing or in the electronics compartment.

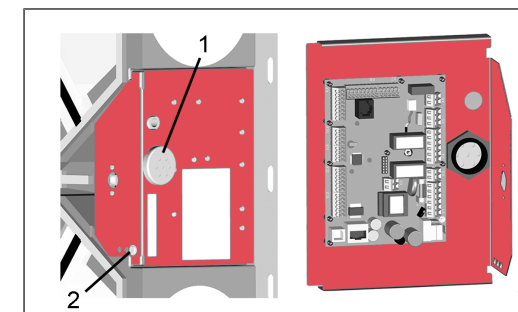
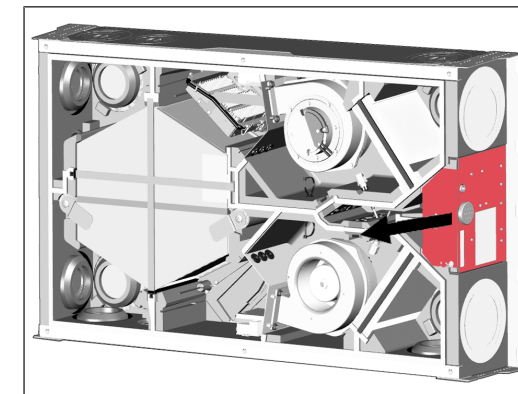
Wear protective gloves if necessary. Carefully guide connecting cables into unit. Do not damage cables.

**i** Notice: Make sure that the connected electrical cables are not jammed or crushed. Do not load the spring-type terminals on the electronic circuit board.

#### 6.3 Preparing ventilation unit

1. Switch the mains fuse off.

2. Loosen the 6 screws on the front cover and remove the front cover. Hold the front cover while doing so. Make sure it does not fall down. Work in pairs as a rule.



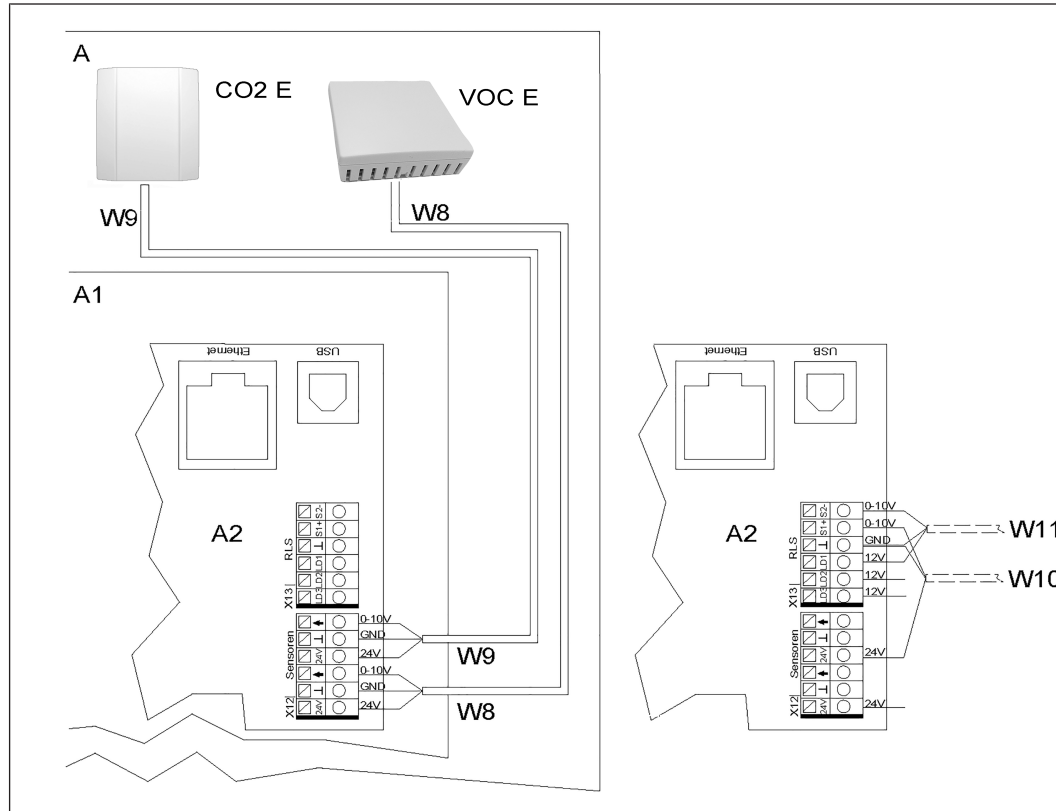
1	7-way cable feedthrough
2	Retaining screw for electronics slide-in module

3. Remove the retaining screw of the electronics slide-in module and pull the electronics slide-in module (with main board) out of the ventilation unit.
4. Attach the sensor/air quality controller at the installation site. For mounting on switch box or wall installation → enclosed installation instructions.
5. Guide the connection cable through the 7-way cable feedthrough into the electronics compartment and wire it electrically on the main board according to the wiring diagram.

**NOTICE** Damage to the unit due to a short circuit if water enters the electronics compartment.

Ensure correct, tight line feed through the 7-way cable feedthrough.

## 6.4 Wiring diagram



A	Ventilation unit
A1	Electronics slide-in module
A2	Controlled domestic ventilation control
CO2 E	Trio CO2 E sensor
VOC E	Trio VOC E air quality controller
W8	Connection cable (provided by customer) for external Trio VOC E sensor, e.g. LIYY 3 x 0.5 mm <sup>2</sup>
W9	Connection cable (provided by customer) for external Trio CO2 E sensor, e.g. LIYY 3 x 0.5 mm <sup>2</sup>
W10	Connection cable (provided by customer) for sensor 3, e.g. LIYY 3 x 0.5 mm <sup>2</sup>
W11	Connection cable (provided by customer) for sensor 4, e.g. LIYY 3 x 0.5 mm <sup>2</sup>

## 6.5 Connecting sensor

The Trio CO2 E sensor or Trio VOC E air quality controller is usually connected to the ventilation unit connection W8 or W9.

If the RLS 1 WR control unit is deactivated (Single control unit parameter inactive), connection W10 or W11 (sensor 3 or 4) can be used. The power supply to sensor 3 or 4 can be ensured via terminals LD1, LD2, LD3 (all 12 V DC) or with double assignment, via the 24 V DC supply of sensor connections.

**i** The control's sensor inputs can be freely parameterised. The inputs are not defined for a particular sensor type. When commissioning a sensor, the sensor input must be activated with the commissioning software and the sensor type specified.

With the ventilation unit prepared as before, proceed as follows:

1. Connect the sensor on the main board according to the wiring diagram.
2. Slide the electronics slide-in module into the two guide rails of the ventilation unit and screw it in place with the retaining bolt.
3. Fit front cover and hand-tighten the 6 screws. Ensure that the front cover is positioned correctly and no infiltration air can be drawn in.

**i** Tighten the screws carefully and make sure that the front cover is not pushed in, in the area of the screw head. When using a cordless screwdriver, reduce the torque accordingly.

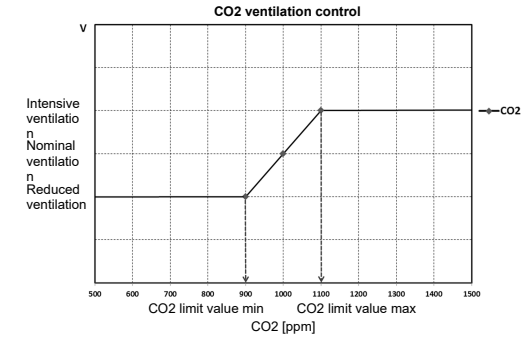
## 6.6 Commissioning

1. Switch the mains fuse on. On the RLS 1 WR control unit, the LEDs switch on; the start screen appears on an optional RLS T2 WS control unit.

## 6.7 Configuring and activating sensor

**i** The sensor can be parameterised with the commissioning software or on the optional RLS T2 WS control unit.

1. Connect the PC/notebook to the ventilation unit (USB) → Front side of ventilation unit.
2. Call up commissioning software. Select USB connection. The start screen appears.
3. Call up the Installer parameter and enter the service code. The programme changes to the Installer level.
4. Select the Device settings/Sensors parameter.
5. Activate the desired sensor (1, 2, 3 or 4), set it to CO2 or VOC and name it. The name appears on the main control unit.



Example: CO2 ventilation control

**i** Minimum limit values apply to reduced ventilation (RV) and maximum limit values for intensive ventilation (IV). Linear control is used between the two.

6. Set the CO2 limit value min and CO2 limit value max or the VOC limit value min and VOC limit value max.  
**Setting value for limit value min:**  
 500 ... 800 ... 900 ppm (factory setting 800 ppm)  
**Setting value for limit value max:**  
 1000...1230...2000 ppm (factory setting 1230 ppm)

**i** Be sure to set the sensor's CO2/VOC control voltage for 0 V and 10 V as follows.

7. Control voltage 0 V: Setting value 0 ppm  
 Control voltage 10 V: Setting value 2000 ppm
8. Remove USB cable, test settings and functions.

For further information on parameterisation and setting values → Internet version of the installation, commissioning and maintenance instructions of the WS 120 Trio ventilation unit, Unit settings/Sensor settings menu.

Download the instructions at [www.maico-ventilatoren.com](http://www.maico-ventilatoren.com).

## 7 Dismantling, environmentally-sound disposal

Electronic components may only be dismantled by electro-technically trained specialists. Proper disposal avoids detrimental impact on people and the environment and allows valuable raw materials to be reused with the least amount of environmental impact.



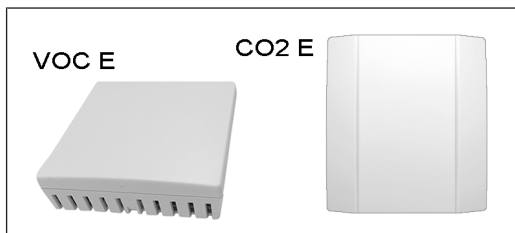
Do not dispose of sensors in the household waste.  
Dispose of them in an environmentally friendly  
manner and recycle them at the appropriate col-  
lection points (→ Waste Disposal Act)

Dispose of packaging materials (cardboard, filling materi-  
als, plastics) via appropriate recycling systems or recycling  
centres. Observe the respective country-specific and local  
regulations.

### Company information

© **Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH**. Translation of the  
original operating instructions. Misprints, errors and tech-  
nical changes are reserved.

## Notice de montage détecteur Trio CO2 E / régulateur de la qualité d'air Trio VOC E



Le montage est admissible dans les appareils de ventilation suivants :

- WS 120 Trio LR / LL
- WS 120 Trio QR / QL
- WS 120 Trio LRV / LLV
- WS 120 Trio QRV / QLV

Le logiciel de mise en service permet d'activer et de configurer le détecteur. Pour le téléchargement → chapitre [www.maico-ventilatoren.com](http://www.maico-ventilatoren.com) ou code QR pour un accès direct :



**i** Les couleurs des modules / composants ne sont pas représentées fidèlement dans la notice. Les couleurs servent à identifier les modules / composants correspondants.

### 1 Sécurité

**i** Le montage et le branchement électrique du détecteur Trio CO2 E ou du régulateur de la qualité d'air Trio VOC E est exclusivement réservé à des spécialistes en matière de technique de ventilation et à des électriciens qualifiés.

- Avant le montage du Trio CO2 E ou du Trio VOC E, lisez attentivement et en intégralité les notices.
- Respectez également les consignes de sécurité de l'appareil de ventilation.
- Suivez les instructions.
- Remettez les notices au propriétaire / à l'exploitant pour conservation.

**i** Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et ne doivent pas être contournés ou manipulés.

### 2 Volume de fourniture

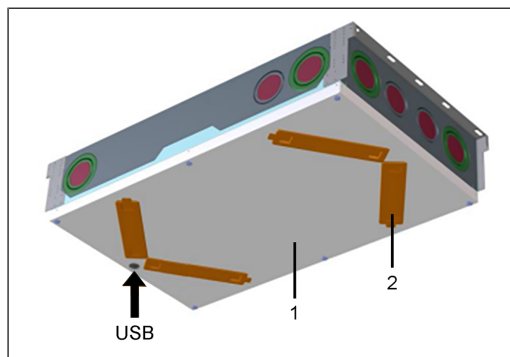
Détecteur Trio CO2 E (n° de réf. 0157.1681) ou régulateur de la qualité d'air Trio VOC E (n° de réf. 0157.1510), notices de montage.

### 3 Utilisation conforme

Le détecteur Trio CO2 E commande l'installation de ventilation en fonction de la valeur CO2 mesurée. La plage de mesure du détecteur est de 0...2000 ppm. La plage de réglage de l'appareil de ventilation est réglée en usine à 800...1200 ppm.

Le régulateur de la qualité d'air Trio VOC E commande l'installation de ventilation en fonction des composés organiques volatils présents (VOC = volatile organic compounds). La plage de mesure du détecteur est de 0...100 % (par rapport au gaz d'étalonnage).

### 4 Face avant de l'appareil de ventilation



1	Cache de protection avant
2	Cache de filtre
USB	Interface USB logiciel de mise en service

### 5 Caractéristiques techniques

#### Détecteur CO2 E

Tension de service	15 ... 34 V CC
Température ambiante	0 °C à +50 °C

Dimensions (L x H x P)	100,5 x 109 x 23 mm
Poids	0,09 kg

Pour des caractéristiques techniques supplémentaires → Plaque signalétique.

#### Régulateur de la qualité d'air COV E

Tension de service	24 V CC
Température ambiante	-40 °C à +70 °C
Dimensions (L x H x P)	82 x 82 x 25 mm
Poids	0,07 kg

Pour des caractéristiques techniques supplémentaires → Plaque signalétique.

## 6 Montage

### 6.1 Consignes de montage du détecteur

Pour les conditions de montage, le lieu d'installation et le branchement électrique du détecteur → Notice de montage jointe.

### 6.2 Consignes de montage de l'appareil de ventilation

**i** Lors de travaux en hauteur, utilisez des échelles / auxiliaires d'accès appropriés et garantir la sécurité de la stabilité. Travaillez à deux et veillez à avoir une position stable et à ce que personne ne séjourne sous l'appareil.

**⚠** ATTENTION Risque de blessure lors du retrait du cache de protection avant.

Le cache de protection avant est lourd et peut tomber lorsqu'on le retire. Respecter les consignes de prévention d'accident. Lors du montage, veiller à une fixation irréprochable du cache de protection avant.

**i** Le module électronique ne peut pas être complètement sorti si les câbles de raccordement sont trop courts. À l'intérieur de l'appareil de ventilation, prévoir des câbles de raccordement suffisamment longs.

**⚠** ATTENTION Endommagement de l'appareil par court-circuit en cas de pénétration d'eau dans le compartiment électronique.

Veillez à ce que les arrivées soient correctes et étanches au moyen de passe-câbles.

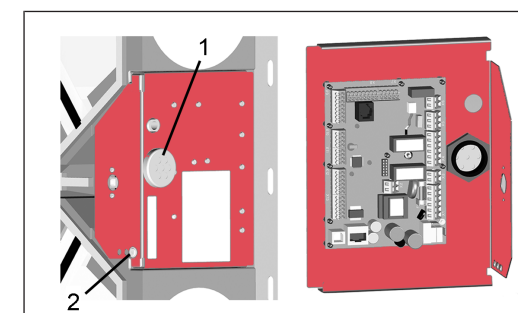
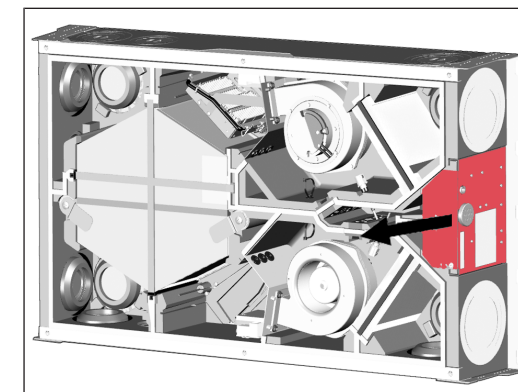
**ATTENTION** Risque de blessure par des arêtes vives des perçages de tôle / boîtier ou dans le compartiment électronique.

Le cas échéant, porter des gants de protection. Introduire prudemment les câbles de raccordement dans l'appareil. Ne pas endommager les câbles.

**i** Attention : veiller à ce que les câbles électriques raccordés ne soient pas coincés ou écrasés. Ne pas charger les bornes à ressort sur la platine électronique.

### 6.3 Préparation de l'appareil de ventilation

1. Désactiver le fusible secteur.
2. Sur le cache de protection avant, desserrer les 6 vis et retirer le cache de protection avant. Ce faisant, maintenir le cache de protection avant. Veiller à ce qu'il ne tombe pas. Travailler en principe à deux.



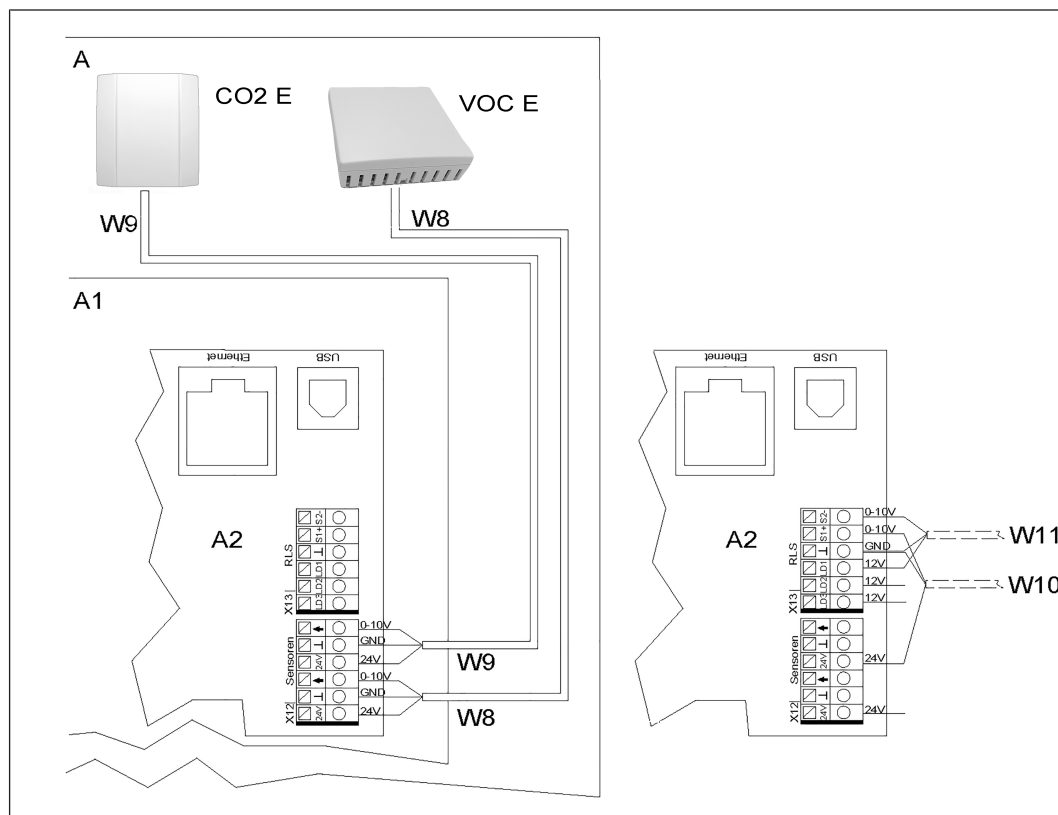
1	Passe-câble à 7 voies
2	Vis de blocage du module électronique

- Retirer la vis de blocage du module électronique et retirer le module électronique (avec la platine principale) de l'appareil de ventilation.
- Placer le détecteur / régulateur de la qualité d'air sur le lieu d'installation. Pour le montage sur la boîte d'interrupteurs ou montage mural → Notice de montage jointe.
- Faire passer le câble de raccordement par le passe-câble à 7 voies dans le compartiment électronique et le brancher électriquement sur la platine principale conformément au schéma de câblage.

**ATTENTION Endommagement de l'appareil par court-circuit en cas de pénétration d'eau dans le compartiment électronique.**

Veiller à ce que les câbles passent correctement et de manière étanche par le passe-câbles à 7 voies.

#### 6.4 Schéma de câblage



A	Appareil de ventilation
A1	Module électronique enfichable
A2	Commande VMC
CO2 E	Détecteur Trio CO2 E
VOC E	Régulateur de la qualité d'air Trio VOC E

W8	Câble de raccordement (à fournir par le client) détecteur Trio VOC E externe, p. ex. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>
W9	Câble de raccordement (à fournir par le client) détecteur Trio CO2 E externe, p. ex. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>

W10	Câble de raccordement (à fournir par le client) détecteur 3, p. ex. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>
W11	Câble de raccordement (à fournir par le client) détecteur 4, p. ex. LIYY 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>

#### 6.5 Raccordement du détecteur

Le détecteur Trio CO2 E ou le régulateur de la qualité d'air Trio VOC E est généralement raccordé au raccord W8 ou W9 de l'appareil de ventilation.

Si l'unité de commande RLS 1 WR est désactivée (paramètre Unité de commande simple inactive), le raccord W10 ou W11 (détecteur 3 ou 4) peut être utilisé. L'alimentation électrique du détecteur 3 ou 4 peut être assurée par les bornes LD1, LD2, LD3 (12 V CC chacune) ou, en cas de double occupation, par l'alimentation de 24 V CC des raccords de détecteur.

**Les entrées des détecteurs de la commande sont librement paramétrables. Les entrées ne sont pas fixées sur un certain type de détecteur. Lors de la mise en service d'un détecteur, il faut que l'entrée du détecteur soit activée avec le logiciel de mise en service et que le type de détecteur soit indiqué.**

Une fois l'appareil de ventilation préparé comme précédemment, procéder comme suit :

- Raccorder le détecteur sur la platine principale conformément au schéma de câblage.
- Pousser le module électronique dans les deux rails de guidage de l'appareil de ventilation et le visser avec la vis de fixation.
- Mettre le cache de protection avant en place et le visser fermement à l'aide des 6 vis. Veiller à la bonne assise du cache de protection avant pour éviter toute infiltration d'air.

**Serrer les vis avec précaution et veiller à ce que le cache de protection avant ne soit pas enfoncé dans la zone de la tête de vis. Si vous utilisez une visseuse sans fil, réduisez le couple en conséquence.**

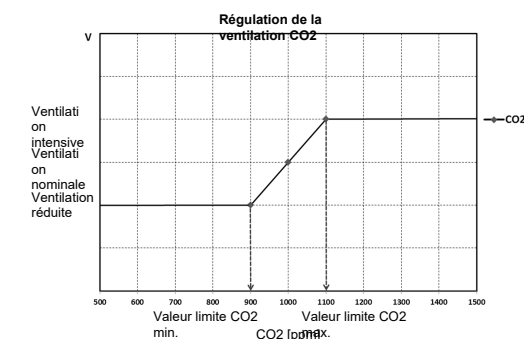
#### 6.6 Mise en service

- Activer le fusible secteur. Sur l'unité de commande RLS 1 WR, les LED s'allument, sur une unité de commande RLS T2 WS en option, l'écran de démarrage apparaît.

#### 6.7 Configuration et activation du détecteur

**Le paramétrage du détecteur peut être effectué avec le logiciel de mise en service ou sur l'unité de commande optionnelle RLS T2 WS en.**

- Connecter le PC / ordinateur portable à l'appareil de ventilation (USB) → Face avant de l'appareil de ventilation.
- Appeler le logiciel de mise en service. Sélectionner la connexion par USB. L'écran de démarrage s'affiche.
- Appeler le paramètre Installateur et saisir le code de service. Le programme passe au niveau installateur.
- Sélectionner le paramètre Réglages de l'appareil/Détecteurs.
- Activer le détecteur souhaité (1, 2, 3 ou 4), le mettre sur CO2 ou COV et le désigner. La désignation s'affiche sur l'unité de commande principale.



Exemple : régulation de la ventilation CO2

**Les valeurs limites minimales s'appliquent à la ventilation réduite VR, les valeurs limites maximales, à la ventilation intensive VI. Entre les deux, la régulation est linéaire.**

- Régler la valeur limite CO2 min. et la valeur limite CO2 max. ou la valeur limite COV min. et la valeur limite COV max..

Valeur de réglage Valeur limite min. :

500 ... 800 ... 900 ppm (réglage usine 800 ppm)

Valeur de réglage Valeur limite max. :

1000...1230...2000 ppm (réglage usine 1230 ppm)



**1 Régler impérativement la tension de commande CO2 / COV du détecteur pour 0 V et 10 V comme suit.**

7. Tension de commande 0 V : valeur de réglage 0 ppm  
Tension de commande 10 V : valeur de réglage 2000 ppm
8. Retirer le câble USB, tester les réglages et les fonctions.

**Pour plus d'informations sur le paramétrage et les valeurs de réglage** → Version Internet de la notice d'installation, de mise en service et d'entretien de l'appareil de ventilation WS 120 Trio, menu Réglages de l'appareil/Réglages du détecteur.

Télécharger la notice sur [www.maico-ventilatoren.com](http://www.maico-ventilatoren.com).

## 7 Démontage, élimination dans le respect de l'environnement

Les composants électriques ne doivent être démontés que par des professionnels qualifiés instruits dans le domaine de l'électrotechnique. Une élimination dans les règles de l'art évite les effets négatifs sur l'homme et l'environnement et permet un recyclage de matières premières précieuses, tout en minimisant l'impact sur l'environnement.



Ne pas éliminer le détecteur avec les ordures ménagères. Apportez-le aux points de collecte pouvant assurer une élimination et un recyclage respectueux de l'environnement (→ législation concernant la gestion des déchets)

Éliminez les matériaux d'emballage (carton, matériaux de remplissage, plastiques) via des systèmes de recyclage et des déchetteries adaptés. Respectez les prescriptions nationales et locales.

## Mentions légales

© Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH. Traduction du mode d'emploi original allemand. Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs et de modifications techniques.